

— Почему же атмосфера так резко сменилась? Что-то случилось? Чуть раньше вы так много и активно болтали, а сейчас и клешнями слово не вытащишь?

Мугён устроил локти на столе, его взгляд скользил от Гупина к менеджера Яну и обратно. Оба сидели с бледными лицами, плотно поджав губы. Мужчина стряхнул пепел с сигареты прямиком на стол.

— И как вы собираетесь платить? Собираетесь обчистить заначки мадам Гу, чтобы покрыть долг?

— М-мы заплатим! Кто сказал, что мы не будем? Хотя даже всех скоплений дома может не хватить на это... — смиренно произнес менеджер Ян, прижавшись лицом к столу. Его голос едва заметно подрагивал.

Мугён слушал его молча, сведя брови к переносице. Одна из них дернулась, когда он опустил взгляд. Над неровными веками залегли глубокие морщины.

— И?

— Мы начали играть, чтобы скоротать время... Подумать не могли, что вы, босс Мугён, так нас прижмете. Гупин, у-у тебя ведь есть деньги в долг, да?

Менеджер Ян ударил локтем застывшего, как в трансе, Гупина. Наконец вырвавшись из прострации, он запустил руку в волосы и медленно выровнял дыхание.

— Деньги, деньги...

Взгляд Хонджу не покидал июньский ттэн, разбросанный по столу.

«Меня ведь не пытаются снова подставить, надеюсь?»

У него не было привязки к деньгами — они ему даже не принадлежали, — но мысль о последствиях и подозрениях после ухода Мугёна, заставила сердце забиться чаще.

«Я ведь даже не трогал карты. Я невиновен».

Медный привкус крови, выступившей на губах, распространился по всему рту.

— Я понимаю обстоятельства, но быть таким холодным чересчур тяжело, — щелкнув языком, Мугён крепко затянулся.

Ухватившись за этот момент, Гупин продолжил додавливать свое, нездорово сверкнув глазами:

— Как я вас понимаю! Но ведь как некрасиво получится, если босс закроет глаза на то, что подчиненные веселятся. — Гупин сделал шаг к столу, пытаясь хоть как-то сгладить прилетевший по ним удар. — Однако к ребятишек ведь нет в запасах миллионов и миллиардов вон. Я могу им одолжить, конечно, но... Ну, вы и сами понимаете, как дела обстоят. В последнее время мы немало тратим на строительные работы, так что с деньгами в последнее время туговато. Если я выгребу все свои запасы, это застопорит всю работу на ближайшее время...

— Не мои проблемы. У меня в голове была мысль о том, чтобы простить и забыть в этот раз, а ты выставляешь это вопросом жизни и смерти?

— Нет, нет! Я лишь хотел сказать, дайте мне немного времени, и я возьму на себя ответственность за уплату. Я не прошу делать вид, что ничего не произошло, — увещевал Гупин, старательно делая вид, что не собирается никого обманывать. Однако такие люди, как он, ни за что не расстались бы с огромными суммами с легкой душой. Он будет снова и снова оттягивать время, и либо вообще никогда не заплатит, либо придумает какую-то очередную уловку.

— Что же мне делать? — Мугён побарабанил пальцами по столу, до сих пор зажимая меж них сигарету. Когда на его лице отразилось сомнение, Гупин и менеджер Ян одновременно сглотнули. Звук их нервного сглатывания отчетливо достиг даже Хонджу. — Поговаривают, что дела с игроками нужно вести строго и чисто. Нам составить долговую расписку или как?

— Как жестоко... Мы все в одной лодке! — едва услышав упоминание расписки менеджер Ян подскочил на ноги. Его лицо смертельно побледнело, на нем застыла гримаса неверия. Привычная ему хитрость испарилась целиком и полностью, оставив после себя неприкрытый ужас.

Хонджу вдруг подумал, что ему знакомо это чувство. То же самое он испытывал очень давно, еще будучи ребенком. Хотя сейчас эти воспоминания стали таким нечеткими, что он уже и припомнить их не мог как следует. Своеобразный жест милосердия.

— Ладно, пусть будет так. Но мне нужен залог.

— 3-залог?!

Мугён медленно кивнул, делая очередную затяжку. Его острый взгляд задержался на мизинце Гупина. Мужчина мгновенно побледнел и тут же сжал руку в кулак, пряча ее за спиной.

— Разве я что-то говорил про пальцы? — насмешливо уточнил Мугён, выпуская сквозь губы клубы дыма. — Как насчет него?

— Хонджу?

Голова тут же дернулась при упоминании его имени. Сквозь табачный дым он поймал на себе пристальный взгляд.

«Как долго он на меня смотрит?»

Воздуха в комнате вдруг перестало хватать.

— Так на чем же мы сойдемся? Палец? Или же второй глаз менеджера Яна?

— Ха-ха, я же не говорю, что отказываюсь... Но неужели у вас есть какое-то срочное дело, которое требует Хонджу?

«Если денег не хватает, они сделают все, чтобы выдавить меня до последней монеты», — мысль получилась крайне тревожной. Он боялся, что его снова отправят на улицу, как в прошлые разы.

— Если он мне понадобится, я приспособлю его куда угодно. Он неплохо управляется с картами.

Мугён загасил сигарету об июньскую карту с картинкой пеона. Черный пепел размазался по голубым иероглифам, скрывая их. Тонкая змейка дыма сорвалась с уголка губ мужчины, прежде чем раствориться в воздухе.

— Залог будет в безопасности, пока вы не выплатите оставшуюся сумму. Звучит честно?

Он поднял небольшую сумку, лежащую у ног менеджера Яна, и принялся укладывать туда плотные пачки денег со стола. Собачка на молнии застряла на полпути, налетев на купюры, но Мугён не удостоил ее вниманием. Закинув на плечо плохо застегнутую сумку, он поднялся на ноги.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://bllate.org/book/13092/1157176>